

FI Käyttöohje

Käyttötarkoitus: Syvävetokalvot hammaslääketieteellisessä ja leikkakirurgisessa hoidossa käytettävien koiden ja kiskojen valmistukseen.

Indikaatio: Tuote on tarkoitettu yksinomaan (hampaiden ja leuan asennon korjaamiseen tarkoitettujen) oikomiskiskojen sekä rententokiokojen valmistukseen.

Käyttöohjeet löytyvät osoitteesta www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Vasta-aihe: Herkillä ihmisillä UNIQ-/UNIQ+-tuotteiden ainesosien (kopolymeri) aiheuttamat allergiset reaktiot eivät ole pois suljettuja. Käyttöalueesta poikkeavaa käyttöä ei ole indikoitu.

Kohdepotilasryhmät: Aikuiset, nuoret

Säilytys: Säilytettävä 5–35 °C:n lämpötilassa. Suojattava auringonvalolta. Säilytettävä kuivassa paikassa.

Huomautus: Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ammattihenkilöstö hammaslääketieteellä. Avaa vain vahingoittumattomasti ja avaamattomat suojaussitt. Vain kertakäyttöön. Ei sovellu akryyli-muovia sisältäviin kiskokaranteisiin. Tuotteen käyttöön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava välittömästi valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle!

Turvallisuushje: Käyttö on hoidon suorittavan lääkärin vastuulla. Jos materiaalissa on halkeamia/murtumia/kuplia, kiskoa ei saa käyttää nielemisen ja aspiration vaaran vuoksi. Jos UNIQ-/tuotteita käytetään 3D-tulostettujen mallien kanssa, on käytettävä perforoimatonta suojakalvoa (ISOFOLAN®) tai vaihtoehtoisesti UNIQ+-tuotteita. Suojakalvo on poistettava syvävedon jälkeen. Tuote ei saa joutua kosketuksiin alkoholipitoisten/organisten liuottimien kanssa.

HU Használati útmutató

Rendeltetés: Mélyhúzó fóliák készülékek és sínek előállításához fogorvosi és fogszabályozási kezeléshez.

Javallat: Kizárólag a fogszabályzó sínek (a fog és az állkapocs helytelen állásának korrigálására) és a retenció sínek előállítására alkalmas. Alkalmazási útmutató a www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material honlapon.

Ellenjavallat: Az allergiás reakciók az UNIQ/UNIQ+ (kopoliészter) összetevőivel szemben nem zárhatók ki az árza érzékeny személyek esetében. Az alkalmazási területen kívüli bármilyen felhasználás nem javallott.

Beteg-célcsoport: Felnőttek, fiatalok

Tárolás: 5 és 35 °C között tárolandó. Védje a napfénytől. Száraz helyen tárolandó.

Megjegyzés: Csak képzett fogászati szakember használhatja. Csak sértetlen, lezárt barrierszokat nyisson fel. Egyszeri használatra. Nem alkalmas akril műanyaggal végzett sínfeldolgozásra. A termék használatával kapcsolatos súlyos rendkívüli eseményeket azonnal jelenteni kell a gyártónak és az illetékes hatóságnak!

Biztonsági megjegyzés: A termék használata a kezelőorvos felölössége. A sint nem szabad használni, ha az anyag repedezett/töredezett/holyagos, mert lenyelés vagy aspiráció veszélye áll fent. Az UNIQ 3D-nyomatott modellekkel való használatakor nem perforált védőfóliát (ISOFOLAN®) vagy alternatívaként UNIQ+-t kell használni. A mélyhúzási eljárás után távolítsa el a védőfóliát. Ne hagyja, hogy a termékkel alkoholtartalmú/szerves oldószerekkel érintkezzenek.

BG Инструкция за употреба

Предназначение: Термоформовъчни фолия за изработка на апарати и шини за стоматологично и ортодонтско лечение.

Показания: Изключително подходящи за изработка на алайнери (шини за корекция при неправилно разположение на зъби и челюсти) и ретенционни шини. Указания за приложение вж. на www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Противопоказание: Алергични реакции към съставки на UNIQ/UNIQ+ (кополиестери) не могат да бъдат изключени при сенсibiliзирани лица. Всяко използване извън областта на приложение е непоказано.

Целеви групи пациенти: Възрастни, юноши

Съхранение: Съхранявайте при 5 до 35 °C. Пазете от слънчева светлина. Съхранявайте на сухо място.

Указание: Да се използва само от обучен квалифициран стоматологичен персонал. Отваряйте само неповредени, затворени бариери пликове. За еднократна употреба. Неподходящи за шинна конструкция с акрил на пластмаса. Серioзни инциденти във връзка с използването на изделието следва да се докладват незабавно на производителя и компетентния орган!

Указание за безопасност: Използването подлежи на отговорността на лекувания лекар. При пукнатини/счупвания/образуване на мехурчета в материала шината не трябва да се използва. Опасност от поглъщане или аспириране. При използване на UNIQ с 3D принтирани модели трябва да се използва неперфорирано защитно фолио (ISOFOLAN®) или алтернативно UNIQ+. След термоформовъчния процес отстранете защитното фолио. Не допускайте контакт на изделията със съдържащи алкохол/органични разтворители.

PL Instrukcja użytkowania

Zastosowanie: Folie do termoformowania, przeznaczone do wytwarzania aparatów i szyn do leczenia stomatologicznego i ortodontycznego.

Wskazania: Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do wytwarzania nakładek ortodontycznych (do korekcji wad zgryzu) i szyn retencyjnych. Informacje dotyczące zastosowania są dostępne pod adresem www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Przeciwwskazania: Nie można wykluczyć reakcji alergicznych na składniki wyrobu UNIQ/UNIQ+ (kopoliester) u osób uczulonych. Jakiegokolwiek użycie wykraczające poza obszar zastosowania jest niewskazane.

Grupy docelowe pacjentów: Dorośli, młodzież

Przechowywanie: Przechowywać w temperaturze od 5 do 35°C. Trzymać z dala od światła słonecznego. Chronić przed wilgocią.

Wskazówka: Wyrób może być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel stomatologiczny. Otwierać wyłącznie nieuszkodzone, zamknięte woreczki barierowe. Wyrób jednorazowego użycia. Nie nadaje się do konstrukcji szynowych z tworzywa akrylowego. Wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwemu organowi!

Informacja dotycząca bezpieczeństwa: Wyrób stosowany jest na odpowiedzialność lekarza prowadzącego. W przypadku obecności pęknięć/złamań/percheryków powietrza w materiale, nie należy używać szyny, ponieważ stwarza to ryzyko pokłnięcia lub aspiracji. W przypadku stosowania wyrobu UNIQ z modelami wykonanymi techniką druk 3D, należy użyć nieperforowanej folii ochronnej (ISOFOLAN®) lub alternatywnie wyrobu UNIQ+. Po zakończeniu procesu termoformowania należy usunąć folię ochronną. Nie dopuszczaj do kontaktu produktów z rozpuszczalnikami alkoholowymi/organicznymi.

CZ Návod k použití

Určeny účel použití: Termoplastické fólie k výrobě prvků a dlah pro zubářské ošetření a čelistní ortopedii.

Indikace: Vhodné výhradně k výrobě vyrovnávacích (pro korekci nesprávně postavených zubů a čelistí) a retenčních dlah.

Pokyny k použití najdete na adrese www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikace: U senzibilizovaných osob nelze vyloučit alergické reakce na složky produktu UNIQ/UNIQ+ (kopolyester). Jakákoli aplikace mimo oblast použití není indikována.

Cílové skupiny pacientů: Dospělí, dospívající
Skladování: Skladujte při teplotě 5 až 35 °C. Chraňte před slunečním zářením. Uchovávejte na suchém místě.

Upozornění: Produkt smí používat pouze odborný personál kvalifikovaný v oboru zubního lékařství. Otvírejte pouze nepoškozené, uzavřené bariérové sáčky. K jednorázovému použití. Není vhodné pro konstrukci dlah s akrylovým pláštěm. Závažné nežádoucí události v souvislosti s použitím produktu je třeba neprodleně nahlásit výrobci a příslušnému orgánu!

Bezpečnostní pokyny: Za použití je odpovědný lékař. Dlahu se nesmí použít, pokud se v materiálu objeví trhliny/praskliny/bublinky, v takovém případě hrozí nebezpečí pokltnutí nebo vdechnutí. V případě použití produktu UNIQ s modely vytištěnými na 3D tiskárně se musí použít neperforovaná ochranná fólie (ISOFOLAN®) nebo alternativně fólie UNIQ+. Po procesu tepelného tvarování ochrannou fólii odstraňte. Produkty nesmí přijít do styku s rozpouštědly obsahujícími alkohol / organickými rozpouštědly.

HR Használati útmutató

Namjena: Termoformirajuće folije za izradu naprava i udloga za stomatološko i ortodontsko liječenje.

Indikacije: Isključivo prikladno za izradu prozirnih (aligner) udloga za ispravljanje zubi (za korekciju nepravilnosti zuba i čeljusti) i retencijske udloge.

Upute za primjenu mogu se preuzeti sa stranice www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikacije: Alergijske reakcije na sastojke proizvoda UNIQ/UNIQ+ (kopoliester) ne mogu se isključiti kod osjetljivih osoba. Bilo kakva primjena izvan područja uporabe nije indicirana.

Ciljne skupine pacijenta: Odrasli, adolescenti

Čuvanje: Čuvati na temperaturi između 5 i 35 °C. Zaštititi od sunčeva svjetla. Čuvati na suhom mjestu.

Napomena: Proizvod smije upotrebljavati samo obučeno stručno osoblje u području stomatologije. Otvarajte samo neoštećene, zatvorene zaštitne vrećice. Za jednokratnu uporabu. Nije prikladno za nadogradnju udloge akrilnom plastikom. Stetni događaji u vezi s uporabom proizvoda trebaju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu!

Sigurnosne napomene: Za uporabu je odgovoran stomatolog koji provodi liječenje. Udloga se ne smije upotrebljavati ako postoje pukotine/lomovi/mehurčići u materijalu, opasnost od gušenja ili udisanja. Kada upotrebljavate UNIQ s 3D ispisanim modelima, morate upotrebljavati neperforiranu zaštitnu foliju (ISOFOLAN®) ili alternativno UNIQ+. Nakon postupka dubokog izvlačenja folije uklonite zaštitnu foliju. Nemojte dovoditi proizvode u dodir s otapalima koja sadrže alkohol / organskim otapalima.

GR Οδηγίες χρήσης

Προβλεπόμενη χρήση: Φύλλα νάρθηκα για τη δημιουργία μηχανισμών και νάρθηκων για οδοντιατρική και την ορθοδοντική θεραπεία.

Ενδείξεις: Κατάλληλα αποκλειστικά για την κατασκευή νάρθηκων Aligner (για τη διάφρωση ελασμιμάτων δοντιών και γνάθου) και νάρθηκων βρυσμού.

Υποδείξεις χρήσης στο www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Αντένδειξη: Δεν αποκλείονται αλλεργικές αντιδράσεις σε συστατικά των UNIQ/UNIQ+ (συνπολυεστέρας) σε ευαίσθητοποιημένα άτομα.

Οποιαδήποτε χρήση πέραν του πεδίου χρήσης δεν ενδείκνυται.

Στοχευόμενη ομάδα ασθενών: Ενήλικες, έφηβοι
Αποθήκευση: Να αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες από 5 έως 35 °C. Να προστατεύεται από το ηλιακό φως. Να φυλάσσεται στεγνά.

Υπόδειξη: Να χρησιμοποιείται μόνο από προσωπικό εκπαιδευμένο στην οδοντιατρική. Να ανοίγεται μόνο σφραγισμένες συσκευασίες στείρου φραγμού οι οποίες δεν φέρουν ζημιές. Μιας χρήσης. Κατάλληλο για κατασκευή νάρθηκων με ακριβό πλαστικό υλικό. Σοβαρά συμβάλλοντας τα οποία σχετίζονται με τη χρήση του προϊόντος πρέπει να αναφέρονται αμέσως στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή!

Υπόδειξη ασφαλείας: Υπεύθυνος για τη χρήση είναι ο ιατρός. Η χρήση του νάρθηκα απαγορεύεται σε περιπτώσεις ρωγμών/θραύσεων/σχηματισμού φυσαλίδων στο υλικό, κινδύνος κατάπισης ή αναρρόφησης. Κατά τη χρήση των UNIQ με μοντέλα τα οποία έχουν δημιουργηθεί με τρισδιάστατη εκτύπωση, πρέπει να χρησιμοποιείται μια μη διάτρητη προστατευτική μεμβράνη (ISOFOLAN®) ή, εναλλακτικά, τα UNIQ+. Μετά τη διαδικασία του φαρμακίματος, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη. Μην φέρετε τα προϊόντα σε επαφή με αλκοόλ/οργανικά διαλυτικά μέσα.



DE Gebrauchsanweisung

Zweckbestimmung: Tiefziehfolien zur Herstellung von Apparaturen und Schienen für die zahnärztliche und kieferorthopädische Behandlung.

Indikation: Ausschließlich geeignet zur Herstellung von Aligner-Schienen (für die Korrektur von Zahn- und Kieferfehlstellungen) und Retentions-schienen. Anwendungshinweise unter www.scheu-dental.com/tiefziehfolien.

Kontraindikation: Allergische Reaktionen gegen Bestandteile von UNIQ/UNIQ+ (Copolyester) sind bei sensibilisierten Personen nicht auszuschließen. Jede Anwendung außerhalb des Einsatzgebiets ist nicht indiziert.

Patientenzielgruppen: Erwachsene, Jugendliche

Lagerung: Bei 5°C bis 35°C lagern. Vor Sonnenlicht schützen. Trocken aufbewahren.

Hinweis: Nur durch ausgebildetes Fachpersonal im Dentalbereich zu verwenden. Verarbeitung unverzüglich nach Öffnen des unbeschädigten, verschlossenen Barrierebeutels. Zur Einmalverwendung. Nicht geeignet für Schienenaufbau mit Acrylkunststoff. Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden!

Sicherheitshinweis: Die Verwendung unterliegt der Verantwortung des Behandlers. Schiene darf bei Rissen/Brüchen/Bläschenbildung im Material nicht verwendet werden, Gefahr des Verschluckens oder Aspiration. Bei Verwendung von UNIQ mit 3D-gedruckten Modellen muss eine nicht perforierte Schutzfolie (ISOFOLAN®) oder alternativ UNIQ+ verwendet werden. Schutzfolie nach dem Tiefziehvorgang entfernen. Produkte nicht mit alkoholhaltigen/organischen Lösungsmitteln in Kontakt bringen.

UNIQ pd / UNIQ+ pd

Tiefziehfolien, Rollenware

thermoplastic foils, roll

plaques de thermoformage, rouleau

fogli termoformanti, bobine

planchas de termomoldeo, rollo

películas de termoformagem, em rolo

gilljojo tempimo plèvelès, rulonai

dyptrekkingsfolier, selges på rull

filme de termoformare, rulou

hlbokotážné fólie, tovar v roliach

basinçlı kalıplama folyoları, rulo ürünler

djupdragningsfilm, på rulle

dybtraeksfolier, rullevare

syvävetokalvot, rullattavara

термоформовъчни фолия, на руло

termoplastické fólie, v roli

φύλλα νάρθηκα, σε ρολό

mélyhúzó fóliák, tekercs

folie do termoformowania, w rolce

termoformirajuće folije, u roli

Termoformēšanas plēves, prece rullos

 SCHEU-DENTAL GmbH
www.scheu-dental.com

Am Burgberg 20
58642 Iserlohn · Germany

phone +49 2374 9288-0
fax +49 2374 9288-90

 Facebook
[scheu.dental](https://www.facebook.com/scheu.dental)



EN Instructions for use

Intended purpose: Thermoplastic foils for the manufacture of appliances and splints for dental and orthodontic treatments.

Indication: Suitable only for the fabrication of aligner splints (for correcting tooth and jaw misalignments) and retention splints. Instructions for use can be found at www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Contraindication: Allergic reactions to components of UNIQ/UNIQ+ (copolyester) cannot be ruled out in sensitised people. Any use not stated above is contraindicated.

Patient target groups: Adults, Adolescents

Storage: Store at 5°C to 35°C. Protect from sunlight. Keep dry.

Important: Must only be used by trained personnel in the dental field. Only open the barrier bag if it is undamaged and still sealed. For single use. Not suitable for constructing splints with acrylic resin. Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and the competent authority immediately!

Safety information: The practitioner is responsible for correct use. The splint must not be used if the material is cracked/broken/contains bubbles; there is a risk of swallowing or aspiration. When using UNIQ with 3D-printed models, a non-perforated protective foil (ISOFOLAN®) or alternatively UNIQ+ must be used. Remove the protective foil after the thermoforming process. Do not bring the products into contact with alcoholic/organic solvents.

NO Bruksanvisning

Tiltentkt bruk: Dyptrékkingsfolier til fremstilling av apparatur og skinner til tann- og kjeveortopedisk behandling.

Indikasjon: Uteklukkende egnet til fremstilling av alignere (for korrigering av feilstillinger i tenner og kjeve) og retensjonsskinner. Bruksanvisning på www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikasjon: Allergiske reaksjoner på komponenter i UNIQ/UNIQ+ (kopolyester) kan ikke utelukkes hos sensibliserte personer. All bruk utenfor bruksområdet er ikke indikert.

Pasientmålgrupper: Voksne, ungdom

Oppbevaring: Oppbevares ved 5 til 35 °C. Beskyttes mot sollys. Oppbevares tørt.

Merknad: Skal kun brukes av utdannet tannhel-sepersonell. Bare åpne uskadde, forseglede barriereposer. Kun til engangsbruk. Ikke egnet til skinn-eoppbygning med akrylplast. Alvorlige hendelser i forbindelse med bruk av produktet må umiddelbart rapporteres til produsent og ansvarlig til-synsmyndighet!

Sikkerhetsanvisninger: Bruken skjer på bruke-rens eget ansvar. Skinnen må ikke brukes hvis det er sprekker/brudd/bobler i materialet, fare for svelging eller aspirasjon. Ved bruk av UNIQ med 3D-printede modeller må det brukes en ikke-perforert beskyttelsesfolie (ISOFOLAN®) eller alternati-v UNIQ+. Fjern beskyttelsesfolien etter dyptrék-kingssprosessen. Produktene må ikke komme i kontakt med alkoholholdige/organiske løsemidler.

FR Notice d'utilisation

Destination: Plaques de thermoformage pour la fabrication d'appareils et de gouttières destinés aux traitements dentaires et orthodontiques.

Indication: Pour la fabrication uniquement de gouttières d'alignement (pour la correction de malpositions des dents et des mâchoires) et de gouttières de rétention. Vous trouverez des conseils d'utilisation sur le site www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Contre-indication : Des réactions allergiques aux composants de UNIQ/UNIQ+ (copolyester) ne peuvent être exclues chez les personnes sensibili-sées. Toute utilisation en dehors du domaine d'ap-plication est considérée comme contre-indiquée.

Groupes de patients cibles: adultes, adolescents

Stockag : Stocker entre 5 °C et 35 °C. Conserver à l'abri de la lumière du soleil. Craint l'humidité.

Note: À utiliser uniquement par un personnel dentaire spécialisé formé à cet effet. Avant d'ou-vrir le sachet barrière, vérifiez qu'il est intact par-faitement fermé. A usage unique. Ne permet pas de confectionner des gouttières avec une résine acrylique. Tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif doit être immédiatement notifié au fabricant et aux autorités compétentes!

Consigne de sécurité: La personne chargée du traitement est responsable de l'utilisation du dis-po-sitif. Ne pas utiliser une gouttière présentant des fissures, des cassures ou des bulles d'air : risque d'ingestion ou d'inhalation. L'emploi d'UNIQ avec des modèles imprimés en 3D implique l'utilisation d'une feuille d'isolation per-forée (ISOFOLAN®) ou, à la place, d'UNIQ+. Reti-rer la feuille d'isolation avant le processus de thermoformage. Ne pas mettre les dispositifs en contact avec des solvants contenant de l'alcool ou des solvants organiques.

RO Instrucțiuni de utilizare

Scop: Filme de termoformare pentru confecționa-re aparatur și șine pentru tratament stoma-tologic și ortodontic.

Indicație: Adecvat exclusiv pentru confecționarea de șine Aligner (pentru corectarea pozițiilor defectuoase ale dinților și ale maxilarului) și de șine de retenție.

Indicații de utilizare găsiți la adresa www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Contraindicații: Reacții alergice la componentele UNIQ/UNIQ+ (copoliester) nu pot fi excluse la per-soanele sensibilizate. Orice utilizare în afara dome-niului de utilizare se consideră contraindicație.

Grup de pacienți țintă: Adulți, tineri

Depozitare: Depozitați la temperaturi cuprinse între 5 și 35 °C. A se proteja împotriva luminii solare. A se păstra în locuri uscate.

Indicație: Se va utiliza numai de către personal de specialitate cu formare profesională în dome-niul stomatologiei. Deschideți numai ambalaje-le nedeteriorate și sigilate. A nu se reutiliza. Nea-decvat pentru producerea de șine cu masă plasti-că acrilică. Incidentele grave în legătură cu uti-lizarea produsului trebuie comunicate neîntârziat producătorului și autorității competente!

Indicație de siguranță: Utilizarea este responsa-bilitatea practicianului. Dacă materialul prezintă fisuri/spărturi/formare de miçi bule, utilizarea șinei este interzisă – pericol de ingerare sau aspi-rare. La utilizarea UNIQ cu modele printate 3D se va utiliza o folie de protecție neperforată (ISOFOLAN®) sau alternativ UNIQ+. Folia de pro-tecție se îndepărtează după operația de ambula-sare. Nu aduceți produsele în contact cu solvenți cu conținut de alcool/organici.

IT Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso: Fogli termoformanti per la realizzazione di apparecchi e splint per il tratta-mento odontoiatrico e ortodontico.

Indicazione: Prodotto adatto esclusivamente alla realizzazione di splint di allineamento (per la cor-rezione di malposizioni dentali e mascellari) e splint di ritenzione. Istruzioni per l'uso disponibili all'indirizzo www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Controindicazione: Non è possibile escludere reazioni allergiche ai componenti di UNIQ/UNIQ+ (copoliestere) su soggetti sensibili. Ciascun utiliz-zo al di fuori del campo di applicazione non è indicato.

Gruppi target di pazienti: adulti, adolescenti

Conservazione: Conservare a temperatura compres tra 5 e 35 °C. Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo asciutto.

Avvertenza: L'utilizzo è riservato solo a persona-le appositamente formato e qualificato nel settore odontoiatrico. Aprire solo buste a barriera non danneggiate e sigillate. Dispositivo monouso. Non adatto alla costruzione di splint con resina acrilica. Eventuali incidenti gravi associati all'utilizzo del dispositivo devono essere segnalati immediata-mente al fabbricante e alle autorità competenti!

Indicazioni di sicurezza: L'utilizzo è responsabi-lità dell'operatore. Non utilizzare gli splint in pre-senza di incrinature/rotture/bolle, per evitare peri-coli di ingestione o aspirazione. Quando si utilizza UNIQ in combinazione con modelli stampati in 3D, utilizzare una pellicola protettiva perforata (ISOFOLAN®) o in alternativa UNIQ+. Rimuovere la pellicola protettiva dopo la termoformatura. Non portare i dispositivi a contatto con solventi alcali-ci/organici.

SK Návod na použití

Účel určenia: Hlbokofažné fólie na výrobu aparát-ru a dláh pre stomatologickú a ortodontickú lieč-bu.

Indikácia: Vhodné výhradne na výrobu vyrovná-vacích dláh (na korekciu chybného postavenia zubov a čeľustí) a retenčných dláh. Pokyny na aplikáciu nájdete na www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikácia: U senzibilizovaných osôb ne-možno vylúčiť alergické reakcie na zložky UNIQ/UNIQ+ (kopolyester).

Akákolvek aplikácia mimo oblasti použitia je neindikovaná.

Cieľové skupiny pacientov: Dospelí, mladiství

Skladovanie: Skladujte pri teplote 5 až 35 °C. Chráňte pred silečným svetlom. Uchovávajte v suchu.

Upozornenie: Na použitie len odborným personá-lom vyškolенým v oblasti stomatológie. Otváraj-te nemopokodené, uzavreté bariérove vrecká. Na jednorazové použitie. Nevhodné na konštrukciu dláh s akrylovým plastom. Závažné incidenty sú-väziace s používaním výrobku sa musia okamžite nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu!

Bezpečnostné upozornenie: Za použitie je zod-povedný zubný lekár. V prípade trhlin/prasklín/ tvorby bublínok v materiáli sa dlaha nesmie pou-žívať, hrozi riziko prehltnutia alebo vdychnutia. Pri použití UNIQ s 3D vytlačenejmi modelmi sa musí použiť neperforovaná ochranná fólia (ISOFOLAN®) alebo alternatívne UNIQ+. Po procese hlbokého ľahania ochrannú fóliu odstráňte. Výrobky sa ne-smú dostať do kontaktu s alkoholickými/organik-kými rozpúšťadlami.

ES Instrucciones de uso

Finalidad prevista: Planchas de termomoldeo para la fabricación de aparatos y férulas para el tratamiento odontológico y de ortodoncia.

Indicación: El producto es apto exclusivamente para la fabricación de férulas de alineadores (para la corrección de malos posicionamientos dentales y maxilares) y férulas de retención. Las instrucciones de uso están disponibles en www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Contraindicación: No se descartan reacciones alérgicas a los componentes de UNIQ/UNIQ+ (copoliéster) en personas sensibilizadas. No está indicado ningún uso fuera del campo de aplicación.

Pacientes destinatarios: Adultos y jóvenes

Almacenamiento: Almacenar entre 5 °C y 35 °C. Proteger de la luz solar. Almacenar seco.

Aviso: El producto debe utilizarse únicamente por parte de personal cualificado en el ámbito dental. Abra únicamente bolsas barrera cerradas que no presenten deterioros. Para un solo uso. No apto para la confección de férulas con resina acrílica. Los incidentes graves ocurridos en relación con el uso del producto deben notificarse inmediata-mente al fabricante y a las autoridades compe-tenentes!

Instrucciones de seguridad: El uso recae en la responsabilidad del odontólogo u ortodoncista encargado del tratamiento. La férula no debe uti-lizarse en caso de grietas/roturas/formación de burbujas en el material; riesgo de ingestión o aspiración. Al utilizar UNIQ con modelos impresos en 3D debe utilizarse una lámina de protección no perforada (ISOFOLAN®) o, de manera alternati-va, UNIQ+. Retire la lámina de protección des-pués del proceso de termomoldeo. No ponga en contacto los productos con disolventes que con-tingan alcoholes/disolventes orgánicos.

TR Kullanım talimatı

Kullanım amacı: Diş ve ortodontik tedavi için aparat ve plak üretimi için baskınçlı kalıplama fol-yoları.

Endikasyon: Sadece Aligner plakların (yamak dişlerin ve çenelerin düzeltilmesi için) ve retansi-yon plaklarının üretimi için uygundur. Kullanım bilgileri www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material adresindedir.

Kontrendikasyon: Hassas kişilerde UNIQ/UNIQ+ (kopolyester) bileşenlerine karşı alerjik reaksiyon-lar gelişebilir. Kullanım alanı dışında kullanımı için endike değildir.

Hedef hasta grupları: Yetişkinler, gençler

Saklama: 5 ila 35 °C'de saklayın. Güneş ışığından koruyun. Kuru ortamda muhafaza edin.

Uyarı: Sadece içerisinde diş alanında eğitimli uzman personel tarafından kullanılmalıdır. Sadece hasarsız ve mühürlü bariyer torbalarını açın. Tek kullanımlıktır. Akırlık plastik ile plak yapımı için uygun değildir. Ürünün kullanımıyla ilgili meydana gelen ciddi olaylar derhal üreticiye ve ilgili kuruma bildirilmelidir!

Güvenlik bilgisi: Kullanım uygulayıcının sorumlu-luğundadır. Malzeme çatlamış/kırılmış/kabarmış-sa, yutma veya aspirasyon riski varsa plak kullanı-lmamalıdır. UNIQ'ı 3D baskılı modellerle kullanırken, deliksiz bir koruyucu film (ISOFOLAN®) veya alternatif olarak UNIQ+ kulla-nımalıdır. Baskınçlı kalıplama işleminden sonra koruyucu folyoyu çıkarın. Ürünleri alkolü/organik çözeltili maddeleri ile temas ettirmeyin.

PT Instruções de utilização

Finalidade prevista: Películas de termoformagem para a criação de equipamentos e aparelhos dentários para o tratamento odontológico e orto-dôntico.

Indicação: Adequados exclusivamente para a criação de aparelhos dentários de alinhamento (para a correção de posicionamentos incorretos dos dentes e maxilares) e aparelhos de retenção. Instruções de utilização em www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Contraindicação: Não é possível excluir a ocor-rência de reações alérgicas a componentes das UNIQ/UNIQ+ (copoliéster) em pessoas sensibili-za-das. Qualquer utilização fora da área de aplicação não é indicada.

Grupo-alvo de doentes: Adultos, adolescentes

Armazenamento: Armazenar entre 5 e 35 °C. Proteger da luz solar. Guardar seco.

Nota: Utilização apenas por pessoal técnico forma-do na área odontológica. Abra apenas sacos de barreira selados e sem danos. Para uma única utilização. Não adequado para construção de aparelhos com acrílico. Os incidentes graves ocorri-dos em associação com a utilização do produto devem ser imediatamente reportados ao fabricante e à autoridade competente!

Indicação de segurança: A utilização é da res-ponsabilidade do responsável pelo tratamento. O aparelho dentário não pode ser utilizado se o material apresentar rasgos/fissuras/bolhas, perigo de engolimento ou aspiração. Em caso de utiliza-ção de UNIQ com modelos impressos em 3D, é necessário utilizar uma película protetora não perfurada (ISOFOLAN®) ou em alternativa UNIQ+. Remover a película protetora após a termoforma-gem. Não colocar os produtos em contacto com solventes com teor de álcool/orgânicos.

SE Bruksanvisning

Användningsområde: Djupdragningsfilm för tillverkning av utrustning och skenor för tand-vårdsbehandling och käkortopedisk behandling.

Indikation: Lämpar sig endast för tillverkning av skenor (för korrigering av tändernas och käkens position) och retentionskenor. Bruksanvisningar finns på www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikation: Allergiska reaktioner mot komponenter i UNIQ/UNIQ+ (sampolyester) kan inte uteslutas hos sensibliserade personer. Andra användningar utanför användningsområdet är inte indicerade.

Patientmålgrupper: Vuxna, ungdomar

Lagring: Lagras vid 5–35 °C. Skyddas mot solljus. Förvaras tørt.

Observera: Får endast användas av kvalificerad personal med utbildning inom dentalområdet. För engangsbruk. Lämpar sig inte för tillverkning av skenor med akrylplast. Allvarliga tillbud i samband med användning av produkten ska omedel-bart rapporteras till tillverkaren och till behörig myndighet!

Säkerhetsinformation: Den behandlande perso-nen ansvarar för användningen. Skenan får inte användas om det finns sprickor/brott/bubblor i materialet, risk för svällning eller aspiration. Vid användning av UNIQ med 3D-utskrivna modeller ska en operererad skyddsfilm (ISOFOLAN®) eller alternativt UNIQ+ användas. Ta bort skyddsfilmen efter djupdragning. Produkterna får inte komma i kontakt med alkoholhaltiga/organiska lösningsmedel.

LT Naudojimo instrukcija

Numatyta paskirtis: Giliojo tempimo plėvelės, skirtos dantų ir ortodontinio gydymo prietaisams ir įtvarams gaminti.

Indikacija: ypač tinka lyginamiesiems įtvarams (dantų ir žandikaulių nesutapimo korekcijai) ir retenciniams įtvarams. Naudojimo nurodymai pateikiami www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikacija: neatmetamos alerginės reak-cijos dėl UNIQ ir (arba) UNIQ+ (kopoliesterio) komponentų jautriems žmonėms. Draudžiamas bet koks naudojimas ne pagal paskirtį.

Tikslinės pacientų grupės: suaugusieji, jaunuoliai

Saugojimas: Laikykite 5-35 °C temperatūroje. Saugokite nuo saulės spindulių. Saugokite sausoje vietoje.

Pastaba: Leidžiama naudoti tik instruktažą išėjusiam odontologijos personalui. Vienartinio naudojimo. Neįtinka įtvary formavimui su akrilo plastiku. Apie rimtus incidentus, susijusius su gaminiu naudojimu, būtina nedelsiant informuoti gamintoją ir atsakingą instituciją!

Saugos nurodymai: už naudojimą atsako gydy-tojas. Įtvaro negalima naudoti, jei medžiagoje yra įtrūkimų / lūžinių / pūselių, nes kyla užspringimo ar aspiracijos pavojus. UNIQ naudojant su 3D spausdintais modeliais reikia naudoti neperforuo-tą apsauginę plėvelę (ISOFOLAN®) arba pasirinkti-nai UNIQ+. Po giliojo tempimo proceso nuimkite apsauginę plėvelę. Neleiskite gaminiams kontak-tuoti su tirpikliais, kurių sudėtyje yra alkoholio / organinių medžiagų.

DK Brugsanvisning

Erklæret formål: Dybtræksfolier til fremstilling af apparatur og skinner til dental og kæbeortopæ-disk behandling.

Indikation: Er udelukkende beregnet til fremstil-ling af aligner-skinner (til korrektion af tand- og kæbestillinger) og retentionskinner. Anvendelsesansvisninger på www.scheu-dental.com/pressure-moulding-material.

Kontraindikation: Allergiske reaktioner over for bestanddele i UNIQ/UNIQ+ (copolyester) kan ikke udelukkes ved overfølsomme personen. Enhver anvendelse uden for anvendelsesområdet er ikke indiceret.

Patientmålgrupper: Voksne, unge

Opbevaring: Opbevares mellem 5 og 35°C. Beskyttes mod sollys. Opbevares tørt.

Henvissning: Må kun anvendes af fagpersonale med uddannelse inden for dentalbranchen. Til engangsbrug. Ikke egnet til skinneneopbygning med akrylkunststof. Alvorlige hændelser i forbindelse med anvendelsen af produktet/udstyret skal øje-blikkeligt rapporteres til fabrikanten og de kom-petente myndigheder!

Sikkerhedshenvissning: Anvendelsen er behand-lerens ansvar. Skinnen må ikke anvendes i tilfæl-de af ridser/brud/blæredannelse i materialet, fare for slugning eller aspiration. Ved anvendelse af UNIQ med 3D-printede modeller skal der anvendes en ikke perforeret beskyttelsesfilm (ISOFOLAN®) eller alternativt UNIQ+. Fjern beskyttelsesfilmen efter dybtrækprocessen. Pro-duktet/udstyret må ikke komme i kontakt med alkoholholdige/organiske opløsningsmidler.